



I. Complete las siguientes frases con la forma adecuada de los verbos entre paréntesis. Escriba sus respuestas en la casilla de derecha. (Cuidado: el concierto se ha hecho ya) (12 p.)

Mensajero de paz

	Soluciones
El 10 de Marzo de 2008, el cantante colombiano Juanes confirmó que el 18 de marzo (ofrecer)1..... dos conciertos gratis en las fronteras de Colombia con Venezuela y Ecuador.	1.....
Él explicó que con este concierto (querer)2..... demostrar la hermandad de estos pueblos latinoamericanos.	2.....
Él anunció que entre los artistas que confirmaron su presencia en el evento, (estar)3..... Carlos Vives, Juan Luis Guerra, Alejandro Sanz, Ricardo Montaner y Maná.	3.....
Juanes indicó que también (esperar)4..... la respuesta positiva de su compatriota Shakira, a quien (enviar)5..... un correo electrónico con su propuesta para el concierto.	4..... 5.....
El cantautor señaló que le (gustar) ...6..... contar con la presencia de los presidentes de Colombia, de Ecuador y de Venezuela.	6.....
Se manifestó, asimismo, complacido de que los mandatarios de esos países (haber)7..... estrechado sus manos en Santo Domingo, donde se llevó a cabo la XX Cumbre del Grupo de Río.	7.....
En la entrevista del 10 de Marzo, el artista añadió que el concierto del 18 de Marzo (ser) ...8..... “un concierto de amor, para unirnos los colombianos, venezolanos, ecuatorianos y otros latinoamericanos”.	8.....
"Como ciudadano colombiano, como latinoamericano, creo que no debemos de permitir que las cosas (complicarse)9.... más. Y la mejor manera de hacerlo, (ser)10.... a través de la música” – dijo.	9..... 10.....
“Como colombiano quiero extender mi mano derecha a todos mis hermanos ecuatorianos y mi mano izquierda a mis hermanos venezolanos, y que (abrazarse – nosotros) ...11.... para que juntos (formar) ...12.... la bandera de la paz”.	11..... 12.....
Összesen:	12/

(Univision Online y Agencias)



II. Enrique Iglesias presentará su nuevo disco “*Insomnio*”

Elija la solución adecuada y escríbala en la casilla de dercha (15 p.)

	Solución
Enrique Iglesias1... a quitarle el <i>Insomnio</i> a todo el mundo y para ello inició su gira mundial en Sudáfrica. 1.a) está dispuesto b) está disponible c) está disponiendo	1
Pero fue tan solo el principio de una gira que lo llevará2.... distintas ciudades de Europa y Asia. 2.a) para b) por c) a través	2
El pasado 20 de octubre, el intérprete de <i>Experiencia Religiosa</i> inició su gira en Durban, Sudáfrica,3.... logró convocar a miles de fans que manifestaron un gran entusiasmo y mucha emoción4.... en sus territorios a su cantante favorito con todos sus éxitos. 3.a) donde b) a dónde c) por donde 4.a) tener b) al tener c) tenido	3 4
“Hacer música y poder compartirla a pleno con tantos miles de gentes5.... del mundo es la mejor sensación, nuestro mayor regalo” – aseguró el cantante. 5.a) en b) por c) alrededor	5.
"Acabamos6.... iniciar los conciertos en Sudáfrica y quedan muchas plazas7.... recorrer y nos sentimos muy satisfechos con los resultados y el recibimiento que le han dado a <i>Insomnio</i> ", comentó Enrique Iglesias8.... de un comunicado de Crossover, la agencia que lo representa. 6.a) de b) por c) Ø 7.a) en b) de c) por 8.a) a través b) por c) con	6. 7. 8.
Enrique no ha cesado9.... trabajar ni un segundo y su canción <i>The Ping Pong Song</i> puso10.... bailar a gente de los más lejanos territorios. 9-10. a) a b) por c) de	9. 10.
Con11.... 40 millones de álbumes12.... en todo el mundo, la carrera del intérprete español ha alcanzado los mejores records. 11.a) más de b) más que c) superiores a 12.a) vendiendo b) vendidos c) a vender	11. 12.



El nuevo álbum de Iglesias13..... 95/08, estará14..... en las tiendas en formatos CD y CD más DVD Deluxe Edition, también en móvil y formato digital, los cuales estarán15..... del público a partir del 25 de marzo.	13. 14. 15.
13.a) titulado b) con título c) llevando el título	
14.a) dispuesto b) disponible c) disponiendo	
15.a) al acceso b) disponiendo c) disponible	
Összesen:	

(Univision Online y Agencias)

III. Después de leer el texto conteste a las preguntas en HÚNGARO (6 p.)

103 personas se infectan por utilizar un mismo ordenador (E. DE B. - Madrid - 15/01/2008)

No era la comida. Unas manos sucias y un teclado de ordenador en una sala común eran la explicación de un brote de 103 casos de gastritis producido en una escuela de Washington. Investigadores del Centro para el Control de Enfermedades (CDC en inglés) de Atlanta han solucionado así el enigma de por qué 79 estudiantes y 24 miembros del personal del centro tenían la misma enfermedad.

La infección estaba causada por un norovirus, un patógeno común que puede sobrevivir varios días sobre una superficie seca. Después de analizar las cocinas y peinar el centro, los investigadores descubrieron que un teclado y un ratón tenían restos de este tipo de virus. A partir de ahí, reconstruir el brote fue fácil: un estudiante enfermo fue la vía de entrada del microorganismo en el centro. Una vez en el teclado, todos los que se sentaron en él se infectaron. Luego, al llevarse las manos a la boca, la cadena se desató.

	Válaszok	6p
Mit okozott egy norovírus egy washingtoni iskolában?		(1p.)
Kik kapták ill. kaphatták meg a betegséget?		(1p.)
Mi jellemző a kórokozó vírusra?		(2p.)
Mit vizsgáltak át és végül hol fedezték fel a vírust?		
Kiről és hogyan terjedt el a betegség?		(1p.)
	Összesen:	



**IV. ¿Qué sentido tienen las siguientes expresiones en el texto de abajo?
(Explicar o dar sinónimos o completar la expresión) (12 p.)**

1. alcanzar los 120 km/h.	(1 p.)
2. ir en cuarta	(1 p.)
3. ir en primera	(1 p.)
4. medio de comunicación	(1 p.)
5. sufrir estrecheces	(1 p.)
6. pasar miedos (¿miedos a qué? Dar 2 ejemplos)	(2 p.)
7. sin incomodidades (dar 2 ejemplos)	(2 p.)
8. es un mundo en marcha	(2 p.)
9. tren de vida	(1 p.)
Összesen: (12 p.)	

PARA ALCANZAR LOS 120 KM/H.
NO HACE FALTA IR EN CUARTA,
VAYA EN PRIMERA

Si quiere utilizar un medio de comunicación veloz, moderno, que llegue a todas partes,

no necesita sufrir estrecheces, ni pasar miedos.

Dé un cambio a su vida.

Con el tren puede llegar hasta donde quiera sin sobresaltos ni incomodidades.

El tren es un mundo en marcha. En él encontrará todo lo que desee sin tener que

detenerse.

RENFE
MEJORA TU TREN DE VIDA

Összes elért pont: 45/



I. Complete las siguientes frases con la forma adecuada de los verbos entre paréntesis (Escriba sus respuestas en la casilla de derecha) (12 p.)

Mensajero de paz

Juanes cantará por la paz en Sudamérica (Adaptado de una entrevista con él)

	Soluciones
El 10 de Marzo de 2008, el cantante colombiano Juanes confirmó que el 18 de marzo próximo (ofrecer)1..... dos conciertos gratis en las fronteras de Colombia con Venezuela y Ecuador.	1. ofrecería, ofrecía, iba a ofrecer
Él explicó que con este concierto (querer)2..... demostrar la hermandad de estos pueblos latinoamericanos.	2. quería, querría, quisiera/ese
Él anunció que entre los artistas que confirmaron su presencia en el evento, (estar)3..... Carlos Vives, Juan Luis Guerra, Alejandro Sanz, Ricardo Montaner y Maná.	3. estaban, estarían
Juanes indicó que también (esperar)4..... la respuesta positiva de su compatriota Shakira, a quien (enviar)5..... un correo electrónico con su propuesta para el concierto.	4. esperaba, estaba esperando 5. había enviado
El cantautor señaló que le (gustar) ...6..... contar con la presencia de los presidentes de Colombia, de Ecuador y de Venezuela.	6. gustaría, gustaba
Se manifestó, asimismo, complacido de que los mandatarios de esos países (haber)7..... estrechado sus manos en Santo Domingo, donde se llevó a cabo la XX Cumbre del Grupo de Río.	7. hubieran
En la entrevista del 10 de Marzo, el artista añadió que el concierto del 18 de Marzo (ser) ...8..... “un concierto de amor, para unirnos los colombianos, venezolanos, ecuatorianos y otros latinoamericanos”.	8. sería
"Como ciudadano colombiano, como latinoamericano, creo que no debemos de permitir que las cosas (complicarse)9.... más. Y la mejor manera de hacerlo, (ser)10.... a través de la música” – dijo.	9. se compliquen 10. es, sería
“Como colombiano quiero extender mi mano derecha a todos mis hermanos ecuatorianos y mi mano izquierda a mis hermanos venezolanos, y que (abrazarse – nosotros) ...11.... para que juntos (formar) ...12.... la bandera de la paz”.	11. nos abracemos 12. formemos

(Univision Online y Agencias)



II. Enrique Iglesias presentará su nuevo disco “*Insomnio*”

Elija la solución adecuada y escríbala en la casilla de dercha (15 p.)

	Solución
Enrique Iglesias1... a quitarle el <i>Insomnio</i> a todo el mundo y para ello inició su gira mundial en Sudáfrica. 1.a) está dispuesto b) está disponible c) está disponiendo	1 a
Pero fue tan solo el principio de una gira que lo llevará2.... distintas ciudades de Europa y Asia. 2.a) para b) por c) a través	2 b
El pasado 20 de octubre, el intérprete de <i>Experiencia Religiosa</i> inició su gira en Durban, Sudáfrica,3.... logró convocar a miles de fans que manifestaron un gran entusiasmo y mucha emoción4.... en sus territorios a su cantante favorito con todos sus éxitos. 3.a) donde b) a dónde c) por donde 4.a) tener b) al tener c) tenido	3 a 4 b
“Hacer música y poder compartirla a pleno con tantos miles de gentes5.... del mundo es la mejor sensación, nuestro mayor regalo” – aseguró el cantante. 5.a) en b) por c) alrededor	5. c
"Acabamos6.... iniciar los conciertos en Sudáfrica y quedan muchas plazas7.... recorrer y nos sentimos muy satisfechos con los resultados y el recibimiento que le han dado a <i>Insomnio</i> ", comentó Enrique Iglesias8.... de un comunicado de Crossover, la agencia que lo representa. 6.a) de b) por c) Ø 7.a) en b) de c) por 8.a) a través b) por c) con	6. a 7. c 8. a
Enrique no ha cesado9.... trabajar ni un segundo y su canción <i>The Ping Pong Song</i> puso10.... bailar a gente de los más lejanos territorios. 9 –10. a) a b) por c) de	9. c 10. a
Con11.... 40 millones de álbumes12.... en todo el mundo, la carrera del intérprete español ha alcanzado los mejores records. 11.a) más de b) más que c) superiores a 12.a) vendiendo b) vendidos c) a vender	11. a 12. b
El nuevo álbum de Iglesias13..... <i>95/08</i> , estará14..... en las tiendas en formatos CD y CD más DVD Deluxe Edition, también en móvil y formato digital, los cuales estarán15..... del público a partir del 25 de marzo. 13.a) titulado b) con título c) llevando el título 14.a) dispuesto b) disponible c) disponiendo 15.a) al acceso b) disponiendo c) disponible	13. a 14. b 15. a

(Univision Online y Agencias)



III. Después de leer el texto conteste a las preguntas en HÚNGARO (6 p.)

103 personas se infectan por utilizar un mismo ordenador (E. DE B. - Madrid - 15/01/2008) No era la comida. Unas manos sucias y un teclado de ordenador en una sala común eran la explicación de un brote de 103 casos de gastritis producido en una escuela de Washington. Investigadores del Centro para el Control de Enfermedades (CDC en inglés) de Atlanta han solucionado así el enigma de por qué 79 estudiantes y 24 miembros del personal del centro tenían la misma enfermedad. La infección estaba causada por un norovirus, un patógeno común que puede sobrevivir varios días sobre una superficie seca. Después de analizar las cocinas y peinar el centro, los investigadores descubrieron que un teclado y un ratón tenían restos de este tipo de virus. A partir de ahí, reconstruir el brote fue fácil: un estudiante enfermo fue la vía de entrada del microorganismo en el centro. Una vez en el teclado, todos los que se sentaron en él se infectaron. Luego, al llevarse las manos a la boca, la cadena se desató.		
Mit okozott egy norovírus egy washingtoni iskolában?	Bélhurutot (gyomorrontást)	(1p.)
Kik kapták ill. kaphatták meg a betegséget?	Azok, akik használták a fertőzött számítógép-billentyűzetet és egeret és utána a szájukhoz nyúltak	(1p.)
Mi jellemző a kórokozó vírusra?	Több napig képes életben maradni száraz felületen	(2p.)
Mit vizsgáltak át és végül hol fedezték fel a vírust?	Az egész iskolát és a konyhát Egy számítógép billentyűzetén és egerén	
Kiről és hogyan terjedt el a betegség?	Egy beteg fiú vitte be az iskolába, róla ragadt rá a billentyűzetre és egerre és onnan tovább mindazokra, akik használták ezt a gépet, majd a szájukhoz nyúltak	(1p.)
	Megj.: egy válasznál elég volt írni: "majd a szájukhoz nyúltak", ha hiányzott: ½ pont levonás	



IV. El siguiente anuncio contiene algunas frases incompletas. ¿Qué sentido tienen las siguientes expresiones en el texto de abajo? (Explicar o dar sinónimos o completar la expresión) (12 p.)

1. alcanzar los 120 km/h. = la velocidad de 120 km/h, ir con una velocidad de..., llegar a ir con ...	(1 p.)
2. ir en cuarta velocidad	(1 p.)
3. ir en primera clase del tren	(1 p.)
4. medio de comunicación = vehículo, medio de transporte	(1 p.)
5. sufrir estrecheces = hay poco sitio en un coche, viajar incómodamente	(1 p.)
6. pasar miedos (¿miedos a qué? Dar 2 ejemplos) = a un accidente, avería, llegar tarde, a los atascos, etc.	(2 p.)
7. sin incomodidades (dar 2 ejemplos) = sin estrechez, estar sentado todo el tiempo, mantenerse despierto, prestar mucha atención, no hay servicios, etc.	(2 p.)
8. es un mundo en marcha = hay de todo en el tren, se puede encontrar mucha gente, está en movimiento, hay todo lo que se necesita durante el viaje, no hay que pararse para dormir o comer o ir al servicio	(2 p.)
9. tren de vida = modo de vivir, ritmo de vida, calidad de vida, toda su vida	(1 p.)
Megj.: a 8, 9. kérdéseknél a megadottakhoz közeli értelmű válaszokat is elfogadtuk.	

PARA ALCANZAR LOS 120 KM/H.
NO HACE FALTA IR EN CUARTA,
VAYA EN PRIMERA

Si quiere utilizar un medio de comunicación veloz, moderno, que llegue a todas partes, no necesita sufrir estrecheces, ni pasar miedos.

Dé un cambio a su vida.

Con el tren puede llegar hasta donde quiera sin sobresaltos ni incomodidades.

El tren es un mundo en marcha. En él encontrará todo lo que desee sin tener que detenerse.

RENFE
MEJORA TU TREN DE VIDA



Cuarto eclipse total del siglo XXI

En Marzo de 2006, el eclipse solar total se inició en Brasil y atravesó cuatro continentes y el océano Atlántico ante los ojos de millones de espectadores y llegó a su fin al caer la noche en una zona desértica del norte de Mongolia

Luna y Sol viajaron y recorrieron juntos más de 14,500 kilómetros. Los eclipses de Sol suscitan tanto entusiasmo en aficionados y científicos como temor en quienes los asocian a acontecimientos funestos.

Después de pasar por África, el espectáculo hizo su aparición durante algunos minutos en la costa mediterránea de Turquía, donde numerosos turistas, astrónomos, profesionales y aficionados disfrutaron de las condiciones ideales para la observación.

Seguido con enorme interés, el cuarto eclipse total del siglo XXI desencadenó, sin embargo, el pánico en algunos lugares. En el norte de Turquía las informaciones de las autoridades no llegaron a cientos de hogares donde la gente huyó ante el temor a que se provocara un sismo, según había vaticinado un "especialista" local.

La pequeña isla griega de Kastellorizo, el único territorio de la Unión Europea (UE) donde el eclipse fue total, se vio invadida por turistas y expertos, que habían reservado las pocas plazas hoteleras del lugar desde hacía tres años. En tiempos "normales", "incluso en agosto, en plena temporada turística, no hay tanta gente", afirmó el alcalde de la isla.

La población del país africano, Togo, prefirió seguir el evento por televisión, debido a las campañas de información gubernamentales sobre el peligro de quemaduras oculares irreversibles si se observaba sin protección.

El eclipse sumió en la oscuridad, durante unos cuatro minutos, a los siete mil aficionados e investigadores extranjeros de 47 países que se habían trasladado a Libia para la ocasión. En Egipto, el mismo presidente del país, Hosni Mubarak, se dotó de las correspondientes gafas especiales y se trasladó a Al-Sallum, al noreste del país, como otras setenta mil personas para gozar el espectáculo.

El próximo eclipse total de Sol tendrá lugar el 1 de agosto de 2008 y se podrá observar desde Groenlandia hasta China.



La paz es cosa de niños

La *Casa de América* abrió sus puertas a una exposición internacional de arte infantil con mensaje pacifista

LOLA LARA - Madrid – El País, 12/01/2002 (Texto adaptado)

“Ojalá que el mundo no tenga que esperar a que crezcamos nosotros para trabajar por la paz”, con estas palabras contenidas en una misiva, saludó un escolar marroquí a sus compañeros españoles reunidos en la *Casa de América*. La carta se leyó después de una jornada de intensa actividad en tres talleres: uno de plástica, otro de expresión corporal y el de música. En estos talleres participaron más de 50 alumnos de seis a trece años. Al final, inauguraron una exposición de las pinturas de alumnos y alumnas de seis colegios españoles (de las provincias de Madrid, Ceuta y Córdoba), además de las realizadas por otros niños de Marruecos y México: *Un mundo teñido por la paz*. La exposición es itinerante, es decir que, cuando haya concluido, en Australia, habrá paseado por los cinco continentes: por Paraguay, Colombia, Estados Unidos, Irlanda, Bulgaria hasta llegar a zonas *calientes* del planeta como Afganistán, Israel o los territorios gobernados por la Autoridad Nacional Palestina.

La idea de este proyecto surgió hace más de dos años, en un encuentro propiciado por la misma *Casa de América*, y en el que tres de sus participantes, las profesoras mexicanas Gloria María Abarca y Verónica Baltasar y el marroquí Saíd Bahajin, decidieron contribuir de algún modo a esa corriente pedagógica del siglo XX: “educación para la paz”. Los participantes tenían que expresar en una pintura el concepto de la paz y explicar con palabras la idea contenida en su dibujo. El lema de la iniciativa es: “Todos iguales, todos diferentes”.

La segunda fase del proyecto será *Niños por el Mundo*, la publicación de un libro-catálogo con los dibujos realizados, acompañados de un estudio sobre cómo se concibe y manifiesta la paz en función de las diferencias culturales.

(http://www.elpais.com/articulo/madrid/paz/cosa/ninos/elpepuespmad/20020112elpmad_25/Tes/)